

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Индонезии об экономическом и техническом сотрудничестве

Постановление · № 1201 · от 04.12.1995 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Постановление

от 4 декабря 1995 г. N 1201

г. Москва О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Индонезии об экономическом и техническом сотрудничестве

В целях развития торгово-экономического сотрудничества с Республикой Индонезией Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством внешних экономических связей Российской Федерации согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации, Министерством финансов Российской Федерации и Министерством экономики Российской Федерации проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Индонезии об экономическом и техническом сотрудничестве (прилагается).

Поручить Министерству внешних экономических связей Российской Федерации провести переговоры с Индонезийской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации В. Черномырдин

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Индонезии об экономическом и техническом сотрудничестве

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Индонезии, именуемые в дальнейшем Договаривающимися Сторонами,

желая расширять и развивать двусторонние отношения в области экономического и технического сотрудничества на стабильной и долгосрочной основе,

убежденные в необходимости продолжительного и эффективного сотрудничества в интересах обеих стран,

подтверждая свою заинтересованность в укреплении двустороннего сотрудничества,

руководствуясь желанием укреплять существующие дружественные отношения и содействовать

расширению экономического и технического сотрудничества между двумя странами на основе

принципов равноправия, взаимной выгоды и уважения суверенитета,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Договаривающиеся Стороны будут предпринимать все необходимые меры по поощрению и развитию экономического и технического сотрудничества между двумя странами в рамках настоящего Соглашения и в соответствии с законами и правилами, действующими в каждой из стран.

Статья 2

Экономическое и техническое сотрудничество, являющееся предметом настоящего Соглашения,

может развиваться в областях, которые будут определены по взаимной договоренности.

Статья 3

Экономическое и техническое сотрудничество будет определяться возможностями и потребностями каждой из Договаривающихся Сторон и осуществляться в соответствии с условиями, которые будут согласовываться между Договаривающимися Сторонами. Конкретные формы, методы и условия такого сотрудничества будут определяться конкретными договорами.

Статья 4

Договаривающиеся Стороны будут оказывать содействие заинтересованным юридическим и физическим лицам каждой из стран по поиску возможностей для налаживания экономического и технического сотрудничества и обеспечивать в целях привлечения большего числа участников такого сотрудничества обмен информацией, касающейся экономики, торговли и законодательства в области предпринимательской деятельности.

Статья 5

Каждая из Договаривающихся Сторон будет осуществлять эффективную охрану прав интеллектуальной собственности другой Договаривающейся Стороны в соответствии с законами и правилами своей страны, а также в соответствии с международными конвенциями и договорами, участником которых она является.

Статья 6

Договаривающиеся Стороны согласились учредить Российско-Индонезийскую совместную комиссию по торгово-экономическому и техническому сотрудничеству.

Статья 7

Российско-Индонезийская совместная комиссия, указанная в статье 6 настоящего Соглашения, будет осуществлять наблюдение за выполнением настоящего Соглашения наряду с другими соглашениями между двумя странами в области торгово-экономических и технических связей. Она будет также разрабатывать рекомендации, необходимые для достижения целей настоящего Соглашения.

Статья 8

Какие-либо споры между Договаривающимися Сторонами в отношении толкования и/или применения настоящего Соглашения будут урегулированы дружественным путем в ходе консультаций или переговоров.

Статья 9

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего уведомления по дипломатическим каналам, подтверждающего выполнение каждой из Договаривающихся Сторон необходимых для этого внутригосударственных процедур.

Статья 10

Настоящее Соглашение будет оставаться в силе в течение 5 (пяти) лет и автоматически продлеваться на каждый последующий срок продолжительностью 1 (один) год до тех пор, пока одна из Договаривающихся Сторон не заявит в письменной форме о его прекращении не позднее чем за 6 (шесть) месяцев до истечения соответствующего периода действия настоящего Соглашения.

Статья 11

Прекращение настоящего Соглашения не повлияет на выполнение любого договора и/или контракта, заключенного в соответствии с настоящим Соглашением, до завершения такого договора и/или контракта.

Каждая из Договаривающихся Сторон может внести в письменной форме предложения о дополнении или изменении настоящего Соглашения.

Дополнения и изменения, которые будут согласованы между Договаривающимися Сторонами, вступят в силу с даты, определенной Договаривающимися Сторонами.

Совершено в г. Джакарте - 1995 года в двух подлинных экземплярах, каждый на русском, индонезийском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство
Российской Федерации Республики Индонезии
